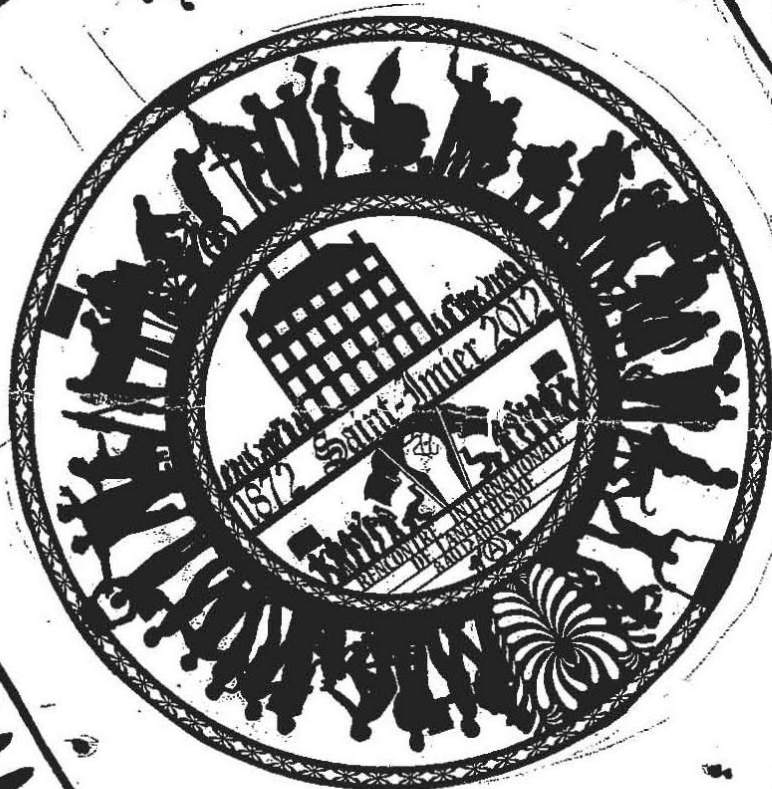


INTERNAZIONALE

RACCOLTA
COMPLETA

INSTANT COMIX

PRIX LIBRE SOUTIEN
A L'ORGANISATION



MARCO GASTONI
JACOPO FREY
NICOLA GOBBI
2012

<http://dndrichico.noblogs.org/>

"INTERNAZIONALE" ÉS UN CÒMIC INSTANTANI, ES A DIR, ESCRIT I DIBUIXAT EN VIU DURANT L'ENCONTRE ANARQUISTA DE SAINT-IMIER, SUÏSSA (DEL 8 AL 12 D'AGOST DE 2012) PER MARC GASTONI, NICOLA GOBBI I JACOPO FREY.

TRADUCCIÓ CATALANA: RAQUEL BERMÚDEZ,
BARCELONA, 2012

EL CÒMIC VA PUBLICAR-SE EN FRANCÈS DURANT L'ENCONTRE EN TRES NÚMEROS QUE EXPLIQUEN RESPECTIVAMENT ELS ORIGENS DE LA PRIMERA INTERNACIONAL, LES CONCLUSIONS DEL PRIMER CONGRÉS ANARQUISTA DE LA HISTÒRIA QUE VA SER A SAINT-IMIER L'ANY 1872 I L'ESPERIT DE L'ENCONTRE DEL 2012.

POSTERIORMENT, HEM REALITZAT AQUESTA VERSIÓ, QUE RECULL TOTS ELS NÚMEROS EN UN ÚNIC LLIBRET.

VOLEM DONAR LES GRÀCIES A TOTES LES PERSONES QUE HAN DONAT UN COP DE MÀ, JA SIGUI A SAINT-IMIER, DURANT L'ELABORACIÓ DEL CÒMIC, COM POSTERIORMENT AMB LES SEVES ADAPTACIONS I TRADUCCIONS.

EL CÒMIC ES POT DESCARREGAR GRATIS A TOTES LES LLENGÜES DISPONIBLES FINS ARA AL BLOG "L'ANARCHICO":

[HTTP://ANARCHICO.NOBLOGS.ORG/](http://anarchico.noblogs.org/)

ACTUALMENT ESTÀ EN FASE DE TRADUCCIÓ A MOLTS PAÏSOS DEL MÓN. PER QUALSEVOL COMUNICACIÓ, PODEU ESCRIURE A:

MALA.TESTA@BRUTTOCARATTERE.ORG

SOU LLIBRES D'IMPRIMIR-LO ÍNTEGRAMENT I DIFONDRE' L SOTA SUBSCRIPCIÓ PER A FINANÇAR LES INICIATIVES DEL MOVIMENT.



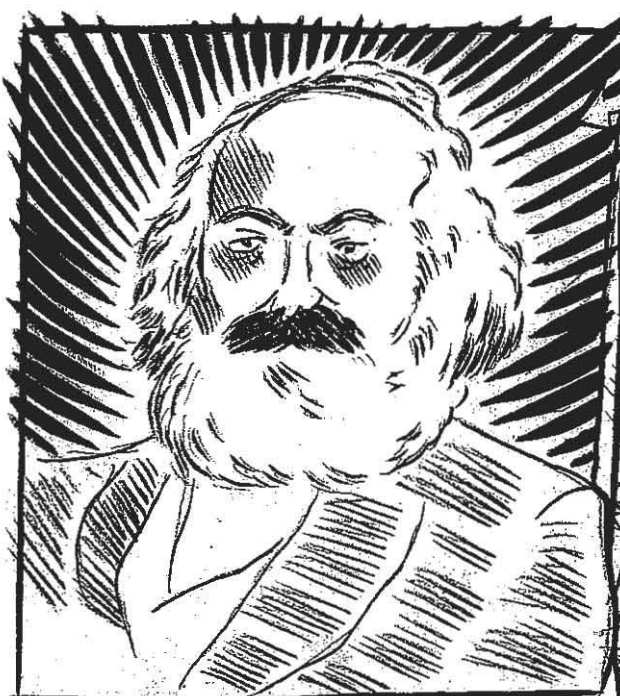
L'ANARQUISME
COM A MOVIMENT POLÍTIC
ORGANITZAT, NEIX DURANT
ELS ANYS QUE ES CONSTITUEIX
L'ASSOCIACIÓ INTERNACIONAL
DELS TREBALLADORS
(AIT)...

...CONEGUDA COM
LA (PRIMERA) INTERNACIONAL
SOCIALISTA, QUE VA CREAR ELS
ANTECEDENTS PER ALS
SUCESSIUS GÈRMENS
REVOLUCIONARIS COM LA
COMUNA DE PARIS
EL 1871

A LA CONFERENCIA INAUGURAL DE
L'INTERNACIONAL, QUE VA TENIR LLOC
AL LONDRES DEL 1864,
HI VAN PARTICIPAR DELEGATS
FRANCESOS, SUÏSSOS,
BELGUES I ANGELESOS.
ELS DELEGATS FRANCÒFONS,
VERTADERES PROMOTORS
DE L'ENCONTRE,
FOREN EN GRAN PART
SOCIALISTES QUE SEGUIEN
LA POSICIÓ DE PIERRE-JOSEPH
PROUDHON (EL PRIMER
PENSADOR I AGITADOR SOCIAL
QUE VA DELINEAR
L'ANARQUIA COM A
IDEAL POLÍTIC) I FORJAREN UN DELS PRINCIPIS
FONAMENTALS DE L'INTERNACIONAL:
«L'EMANCIPACIÓ DELS TREBALLADORS HA DE
SER OBRA D'ELLS MATEIXOS O NO SERÀ».



A LONDRES
TAMBÉ VA ESTAR-HI
PRESENT KARL MARX
QUE NOMÉS VA PARTICIPAR
COM "PERSONATGE MUT DE
LA TRIBUNA" I ALGUNS
DELS SEUS
SEGUIDORS



A MARX LI ASSIGNAREN LA FEINA DE REDACTAR LA DOCUMENTACIÓ RELATIVA A LA FUNDACIÓ DE L'AIT, PAPER QUE VA FER SERVIR PER DUR A TERME LA SEVA POLÍTICA HEGEMÒNICA AL SI DE L'INTERNACIONAL A PARTIR D'INTERPRETACIONS I TRADUCCIONS PARTIDISTES DE LES DELIBERACIONS DE L'ASSEMBLEA



ES VA POSAR IMMEDIATAMENT DE MANIFEST UNA OPOSICIÓ ESTRATÈGICA ENTRE SOCIALISTES MARXISTES (TAMBÉ ANOMENATS AUTORITARIS) I TOTA LA RESTA DE PARTICIPANTS EN L'ASSOCIACIÓ. A LA VISIÓ MARXISTA, L'INTERNACIONAL HAVIA DE SER UN PARTIT POLÍTIC VERTADER I PROPI, ESTRUCTURAT DE FORMA JERARQUITZADA I CENTRALITZADA, AMB EL VÈRTEX A MARX I ELS SEUS ASSOCIATS...

...MENTRE QUE PER ALS ALTRES DELEGATS (SEGUIDORS DE MAZZINI, LLIBERTARIS, ANARQUISTES, SINDICALISTES ANGELESOS) L'ASSOCIACIÓ HAVIA DE TENIR UNA ESTRUCTURA FEDERALISTA QUE CONFERIS MÉS AUTONOMIA A LES SECCIONS LOCALS. AIXÍ DONCS, NO VA SER PER ATZAR QUE MARX I ELS SEUS SEGUIDORS S'ENCARREGUessin DE CONTROLAR EL CONSELL GENERAL DE L'AIT AMB LA FINALITAT D'IMPOSAR LA SEVA PRÒPIA DIRECCIÓ, MENTRE QUE ELS ANARQUISTES ES VAN DESINTERESSAR DEL VÈRTEX DE L'ASSOCIACIÓ I S'INVOLUCRAREN EN ACTIVITATS PER SECCIONS A NIVELL LOCAL






AL FINAL DELS ANYS 60 DEL SEGLE XIX, L'AITEs VA DESENVOLUPAR SOBRETOTA FRANÇA, ESTENENT-SE PER BÈLGICA I LA PART FRANCESA DE SUÏSSA. ELS SOCIALISTES DE L'ESCOLA MARXISTA EREN MINORIA A TOTS ELS PAÏSOS REPRESENTATS A L'AITE: A FRANÇA LA CORRENT MAJORITÀRIA ERA LA PROUDHONIANA, A ESPANYA DOMINAVA L'ANARQUISME GRÀCIES A LA PROPAGANDA BAKUNIANA DE GIUSEPPE FANELLI, MENTRE QUE A ITÀLIA PREVALIEN LES MAZZINIANES I ANARQUISTES...

...AL REGNE UNIT, LA MAJORIA PERTANYIA AL MOVIMENT DE LES TRADE UNIONS, MENTRE QUE A SUÏSSA, A ALEMANIA I A BÈLGICA ESTAVEN REPRESENTADES TOTES LES TENDÈNCIES TOT I QUE L'ANARQUISME TENIA UNA PRESENCIA CONSIDERABLE



L'ANY 1871, LA DRAMÀTICA FI DE LA COMUNA DE PARÍS, VA PROFUNDITZAR LES DIVISIONS ENTRE MARXISTES I ANARQUISTES, I CONFIRMÀ ALS PRIMERS EN ELS PROPÒSITS DE LA CONQUESTA DEL PODER POLITIC I ALS SEGONS EN LA NECESSITAT ABSOLUTA DE DESTRUÏR IMMEDIATAMENT L'ESTAT I QUALSEVOL FORMA DE DICTADURA, ENCARA QUE FOS PROVISIONAL, AMB LA FINALITAT D'AFAVORIR EL DESENVOLUPAMENT COMPLET DE LA REVOLUCIÓ SOCIAL!





LA CONSEQÜÈNCIA D'AQUESTA DIVISIÓ DE TIPUS ESTRATÈGIC ENTRE SOCIALISME LLIBERTARI I MARXISTA ES VA FORMALITZAR A TRAVÉS DE LES TROBADES DE LONDRES (1871), SONVILLIER (1871), LA HAYA (1872) I SAINT-IMIER (1872). EL PRIMER I EL TERCER VAREN ASSENTAR LES BASES DE LA DOCTRINA MARXISTA, MENTRE QUE EL SEGON I EL QUART VAREN SERVIR ALS LLIBERTARIS PER DEFINIR ELS PRINCIPIS DE LA SEVA PRÒPIA ESTRATÈGIA D'ACCIÓ...



TOT I QUE ELS MARXISTES EREN MINORIA A TOTS ELS PAISOS, MARX, AMB HÀBILS MANIOBRES, VA ACONSEGUIR INFLUÏR DES DEL PRINCIPÍ DE FORMA DETERMINANT EN ELS ESTATUTS DE L'AITI CONTROLAR EL CONSELL GENERAL, I AIXÍ DESFER-SE DELS SEUS OPOSITORS L'UN DERE L'ALTRE, DES DELS SEGUIDORS DE MAZZINI FINS ALS MUTUALISTES, DELS COL·LECTIVISTES ALS ANARQUISTES. DURANT EL CONGRÉS DE LA HAYA DEL 1872, VAN EXPULSAR FINALMENT ELS ANARQUISTES SEGUIDORS DE MICHAÏL BAKUNIN (ENTRE ELS QUE ES TROBAVA L'ANARQUISTA SUÏS JAMES GUILLAUME)





DE MENTRE QUE EL QUE
QUEDAVA DE LA PRIMERA
INTERNACIONAL MARXISTA
PROSSEGUIA AMB LA SEVA
ACTIVITAT AMB ÈXITS ALTERNES
FINS A LA SEVA DISSOLUCIÓ
EL 1876, ELS ANARQUISTES
SUISSOS DE LA FEDERACIÓ
DEL JURÀ CONVOCAREN EL
15 DE SETEMBRE DEL 1872
UN CONGRÉS EXTRAORDINARI
DE L'INTERNACIONAL A
SAINT-IMIER



BAKUNIN



FANELLI



PELLICER



SCHWITZGUEBEL



PINDY



MORATO



MALATESTA



LEFRANÇAIS



COSTA



CAFFERO



GUILLAUME



AQUÍ ES PRESENTAREN
DELEGATS SUISSOS, ITALIANS,
NORD-AMERICANS, FRANCESOS,
HOLANDESOS I ESPANYOLS, TOT I QUE NO
HI VAREN PARTICIPAR DELEGATS
D'ALEMANYA, REGNE UNIT NI DE
BÈLGICA. ES VA DELIBERAR SOBRE LA
LEGITIMITAT DEL CONGRÉS PRECEDENT
DE LA HAIA (QUE VA SUPOSAR
L'EXPULSIÓ DELS ANARQUISTES), I EL
JUTJAREN NO VÀLID JA QUE ELS
MARXISTES VAREN MANIPULAR LA VOTACIÓ.
EN CONSEQÜÈNCIA, EL SETEMBRE DE
1873 ES VA CONVOCAR UNA ALTRA (NO
RECONEGUDA PELS MARXISTES).
EL CONFLICTE ENTRE ANARQUISTES I
MARXISTES NO VA RESOLDRE'S I
ENCARA AVUI DIA CONTINUA OBERT...

AIXÍ DONCS, EL CONGRÉS DE SAINT-IMIER VA SER EL PRIMER CONGRÉS ANARQUISTA DE LA HISTÒRIA, I VA MARCAR EL PRINCIPÍ D'AUTONOMIA DE LES FEDERACIONS I DE LES SECCIONS DE L'INTERNACIONAL LLIBERTÀRIA. A MÉS, VA MARCAR L'EXCLUSIÓ DEL PODER DIRECTIU DE QUALSEVOL CONGRÉS GENERAL O REGIONAL QUE POGUÉS HAVER I DES D'ALESHORES LA SEVA FUNCIO VA SER ÚNICAMENT D'HARMONITZAR ENTRE LES LLIBRES EXPRESSIONS LOCALS. DES D'ALESHORES EN CAP CAS LA MAJORIA D'UN CONGRÉS POT IMPOSAR DELIBERACIONS A LA MINORIA



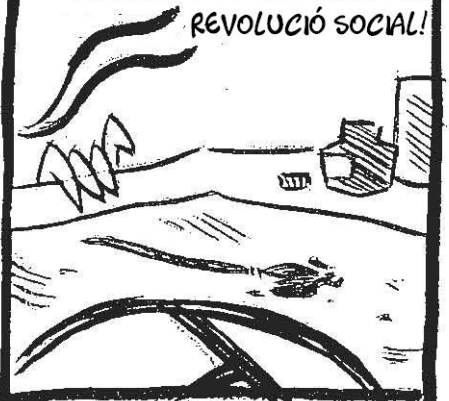
ELS DELEGATS DE LES FEDERACIONS I DE LES SECCIONS VAN FIRMAR UN PACTE D'AMISTAT, DE SOLIDARITAT I DE DEFENSA I RECOLZAMENT MUTU. TAMBÉ ES VA AFIRMAR QUE LA IMPOSICIÓ AL PROLETARIAT D'UNA LÍNIA DE CONDUCTA O D'UN PROGRAMA POLÍTIC UNIFORME COM ÚNICA VIA CAP A LA SEVA EMANCIPACIÓ SOCIAL, ERA UNA REIVINDICACIÓ ABSURDA I REACCIONÀRIA



EL CONGRÉS TAMBÉ VA SUBRATLLAR QUE UN PARTIT POLÍTIC NO PODIA SER ALTRA COSA QUE L'ORGANITZACIÓ DEL DOMINI D'UNA CLASSE EN DETRIMENT DE LES MASSES. TANMATEIX, EN EL CAS QUE EL PROLETARIAT CONQUISTÉS EL PODER, ES CONVERTIRIA EN LA CLASSE DOMINANT I EXPLOTADORA



EL PRIMER OBJECTIU DEL PROLETARIAT HAVIA DE SER LA DESTRUCCIÓ DEL PODER POLÍTIC, JA QUE LA INSTAURACIÓ D'UN PODER PROVISIONAL, NOMÉS ERA UN ENGANY. DARRERAMENT, ES VA AFIRMAR QUE EL PROLETARIAT DE CADA PAÍS HAVIA D'ESTABLIR, FORA DE TOTA POLÍTICA BURGESA, LA SOLIDARITAT DE L'ACCIÓ REVOLUCIONÀRIA, I REBUTJAR EL COMPROMÍS, AMB LA FINALITAT DE DUR A TERME LA REVOLUCIÓ SOCIAL!





DESPRÉS DE 140 ANYS SEGUIM AQUI,
TOTS DIFERENTS PERÒ UNITS GRÀCIES A LA
MATEIXA VOLUNTAT DE FER FRONT AMB LES IDEES
I LA PRÀCTICA QUOTIDIANA DE L'ANARQUISME

ASSEMBLEES, GRUPS DE TREBALL, DEBATS, CONFERÈNCIES, CONCERTS I LA
PREPARACIÓ I COMPARTICIÓ DELS ÀRATS CONTRIBUEIXEN A CREAR UN FLUX
D'ENERGIA: UN MOVIMENT!



A SAINT-IMIER
LES INFINITES
POSSIBILITATS DE
CONSTRUIR RELACIONS
PERSONALS AFAVOREIXEN
LES CONDICIONS PER A
L'ENRIQUIMENT RECÍPROC
ENTRE ELS COMPANYS I LES
COMPANYES PRESENTS, EN LA FORMA
DE CONCEBRE I DE POSAR EN PRÀCTICA
LES LLUITES



SÓC XILÈ
I FORMO PART D'UN
COLLECTIU ESTUDIANTIL
QUE LLUITA PER A
CONSTRUIR UNA
UNIVERSITAT LLIURE I
OBERTA A TOTHOM

VENIM
D'ISTANBUL I EL
NOSTRE GRUP LLUITA
CONTRA LA DISCRIMINACIÓ
RACIAL. DESPRÉS DE LA
MANIFESTACIÓ DEL PRIMER
DE MAIG LA REPRESSIÓ
HA SIGUT MOLT
FORTA!

SÓC TICINI I
VISC AL BOSC, A UNA
CASA QUE HE CONSTRUÏT
JO MATEIX. SÓC ARTISTA I
UTILITZO NOMÉS ELS
MATERIALS QUE LLEN
A LA GENT

SÓC UN PUNK
DE BERLIN I AMB ELS
COMPANYS OCUPEM CASES
BUIDES ON VIVIM I FEM
ACTIVITATS POLITIQUES I CULTU-
RALS: EL NOSTRE PROBLEMA ES
LA CONSTANT AMENA A DEL
DESALLOTJAMENT
POLICIAL!

UNA ALTRA VOLTA ENS TROBEM DAVANT DE LA DIVERSITAT, COM ALS NOSTRES BARRIS,
ALS NOSTRES COL·LECTIUS, AL PENSAMENT I A LA LLUITA, LES RESPOSTES DELS
ANARQUISTES SÓN MOLTES I VARIADES. DES DEL 1872, EL MOVIMENT A CANVIAT, HA
PROPOSAT PRÀCTIQUES DE LLUITA INNOVADORES I CARACOS D'INTERPRETAR LES
TRANSFORMACIONS DE LA SOCIETAT EN LA QUE VIVIM...



I GRÀCIES AL PATRIMONI IDEAL DE LA NOSTRA HISTÒRIA,
PODEM MIRAR CAP ENDAVANT AMB CONFIANÇA, ESPERANT
SEMPRE SER CARACOS D'OBRIR NOUS CARRERS CAP A LA LLIBERTAT...
AMB EL PRESSENTIMENT QUE EN EL FUTUR
ENS PUEM TROBAR MÉS SOVINT!

EL CÒMIC ES POT DESCARREGAR GRATIS
A TOTES LES LLENGÜES DISPONIBLES
FINS ARA AL BLOG "L'ANARCHICO":

[HTTP://ANARCHICO.NOBLOGS.ORG/](http://anarchico.noblogs.org/)

ACTUALMENT ESTÀ EN FASE DE
TRADUCCIÓ A MOLTS PAÏSOS DEL MÓN.
PER QUALSEVOL COMUNICACIÓ, PODEU
ESCRURE A:

MALA.TESTA@BRUTTOCARATTERE.ORG

SOU LLIBRES D'IMPRIMIR-LO
ÍNTEGRAMENT I DIFONDRE' L SOTA
SUBSCRIPCIÓ PER A FINANAR LES
INICIATIVES DEL MOVIMENT.